

Hs. or. 10677 - 08

Allgemeine Daten

Signatur	
↳ neu	Hs. or. 10677 - 08
Typ	Text aus Sammelhandschrift
Bearbeiter	Wiesmüller
Eigner	Staatsbibliothek zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz
Lizenz	CC BY-NC 4.0
MyCoRe ID	KOHDArabicMSBook_manuscript_00013025
erstellt am	2022-01-08T15:05:28.860Z
letzte Änderung	2022-06-23T12:46:21.420Z

Inhaltliche Beschreibung und Geschichte der Handschrift

Sprache	Arabisch
Schrift	Arabisch
Datum	
↳ Niederschrift	1. Ailūl (September) [18]82
Ort	
↳ Niederschrift	al-Ḥadaṭ (Gemeinde im Libanongebirge)
Titel	
↳ wie in Referenz	<p>ar [رسالة إبراهيم اليازجي إلى أخيه خليل بتاريخ ١ أيلول سنة ١٨٨٢]</p> <p>de [Brief von Ibrāhīm al-Yāziǧī an seinen Bruder Ḥalīl vom 1. September 1882]</p>
Vollständigkeit	vollständig
Thematik	Stilistik, Briefe
Inhalt	<p>de Verehrter, lieber Bruder,</p> <p>ich bin mit einer ganzen Reihe an Antworten an Dich, in Verzug geraten, was an den geringen Zustellungsmöglichkeiten liegt. Wir haben Deine letzte Karte erhalten, in dem Du uns um das Zusenden eines Beutels mit Billets bittest, den Du hier hast. Dann habe ich allerdings von Warda erfahren, dass Du diesen gar nicht benötigst, sondern vielmehr beabsichtigst, diesen vor jemandem zu sichern, der mit dem, was darin ist, Unfug treiben könnte. Also habe ich ihn an mich genommen. Wenn Du ihn benötigen solltest, dann musst Du jemanden, dem Du vertraust, beauftragen, diesen und das andere von Dir Geforderte persönlich hier abzuholen, denn Deinen letzten Boten haben wir nicht gesehen, da wir Dein Billet von jemand anderem erhalten haben.</p> <p>Wir haben uns sehr gefreut, über das, was Warda uns über Dein glückliches Befinden dort berichtet hat. Und so solltest Du Dich stets fühlen, egal wo Du Dich befinden mögest. Das wünschen wir ebenso Madame Āsīn (ض). Wenn es Dich und sie glücklich macht, dass sie bei Dir ist, dann ist es genau das, was uns alle zufrieden stellt. Wir können sie hier momentan entbehren, denn bei uns sind Abscheulichkeiten, die wie Blut aus der Nase des Dir und ihr (d.h. Madame Āsīn) Schreibenden tropfen.</p> <p>Hier und in Beirut sind alle wohlauf. Es obliegt Gott, dass wir uns gesund und munter wiedersehen. Ich küsse Dich drei Mal auf Deine Wangen und ebenso Āsīn ein Mal. Wir möchten Euch nicht missen (in diesem Sinne).</p> <p>Ibrāhīm</p> <p>Erläuterung: Āsīn: Damit ist wohl die im Brief neun erwähnte Cousine gemeint.</p>

Personendaten

Verfasser	
Absender	

↳ Link	https://orient-kohd.dl.uni-leipzig.de/receive/MyMssPerson_agent_00003023
↳ Name	Yāziġī, Ibrāhīm al- اليازجي, إبراهيم
↳ Lebensdaten	* 2. Āġār (März) 1847 in Beirut † 22. Kānūn I (Dezember) 1906 in Kairo
↳ Datenquelle	GND : 124788165
Empfänger	
↳ Link	https://orient-kohd.dl.uni-leipzig.de/receive/MyMssPerson_agent_00003024
↳ Name	Yāziġī, Ḥalīl al- اليازجي, خليل
↳ Lebensdaten	* 1856 in Beirut † 23. Kānūn II (Januar) 1889 in al-Ḥadaṭ (Libanon)
↳ Datenquelle	GND : 138774854
↳ Anmerkung zur Person	de Im Brief spricht Ibrāhīm ihn nur mit "verehrter lieber Bruder" (ḥaḍrat aš-šaqīq al-‘azīz) an.
sonstige Funktion	
↳ Link	https://orient-kohd.dl.uni-leipzig.de/receive/MyMssPerson_agent_00003025
↳ Name	Yāziġī, Warda al- اليازجي, وردة
↳ Lebensdaten	* 20. Kānūn aṭ-ṭānī (Januar) 1838 in Kafršīmā (Libanon) † 28. Kānūn aṭ-ṭānī (Januar) 1924 in Alexandria
↳ Datenquelle	GND : 1020715014

Äußere Beschreibung

Anzahl der Bände	de Brief 8
Beschreibstoff	
↳ Material	Papier
↳ Farbe	gelblich-weiß
↳ Zustand	de die Vorderseite des ersten Blattes nach der einmaligen Faltung eines Papierbogens der Bogen besteht aus europäisch, maschinell hergestelltem Papier mit Ripp- und Kettlinien
Link zur Sammelhandschrift	[SBB-PK] Hs. or. 10677, [Briefe von Ibrāhīm al-Yāziġī an Bruder und Schwager], kein Autor verfügbar KOHDArabMSBook_manuscript_00012994
Blattzahl	de f. 1a-2b: f. 1a f. 1b-2b: unbeschrieben
Blattformat	de 20,9 x 13,5
Textspiegel	de 15,5 x 12,2 cm
Zeilenzahl	de 15
Schrift	
↳ Duktus	arabisches Alphabet → Nash
↳ Tinte	schwarz